

Chính sách pháp luật trong lĩnh vực xuất bản ở nước ta hiện nay

TS. HUỖNH THỊ CHUYỀN

Học viện Báo chí và Tuyên truyền; Email: hongchuyennn@gmail.com

Nhận ngày 14 tháng 7 năm 2023; chấp nhận đăng tháng 10 năm 2023.

Tóm tắt: Ở Việt Nam, hệ thống pháp luật về xuất bản đã cơ bản đồng bộ, tạo hành lang pháp lý điều chỉnh hoạt động xuất bản thời gian qua. Tuy nhiên, hoạt động xuất bản vẫn còn gặp nhiều khó khăn và thách thức do cơ chế, chính sách pháp luật về lĩnh vực xuất bản chưa hoàn thiện. Để tạo điều kiện tốt nhất cho hoạt động xuất bản phát triển và hội nhập trong thời gian tới, các cơ quan quản lý nhà nước về xuất bản (Chính phủ, Bộ Thông tin và Truyền thông) cần hoàn thiện hệ thống pháp luật về xuất bản để phù hợp với thực tiễn, đáp ứng mục tiêu nâng cao hiệu quả công tác quản lý nhà nước.

Từ khóa: hệ thống pháp luật, quản lý nhà nước, xuất bản, xuất bản điện tử, hội nhập, phát triển.

Abstract: In Vietnam, the legal system regarding publishing has been fundamentally synchronized and has provided a legal framework for regulating publishing activities in recent years. However, the publishing industry still faces many difficulties and challenges due to incomplete legal policies. To create the best conditions for the development and integration of the publishing industry in the future, state management agencies (Government, Ministry of Information and Communications) need to refine the legal system related to publishing to align with reality and achieve the goal of enhancing the effectiveness of state management.

Keywords: legal system, state management, publishing, electronic publishing, integration, development.

Ngày 10 tháng 10 năm 1952, Chủ tịch nước Việt Nam Dân chủ Cộng hòa ký Sắc lệnh số 122/SL đặt bộ phận Nhà in và Phát hành trong Nha Tuyên truyền và Văn nghệ thành một doanh nghiệp quốc gia lấy tên là Nhà in quốc gia, đánh dấu hoạt động in ấn, xuất bản và phát hành của Việt Nam, có quy định rõ ràng chức năng, nhiệm vụ. Từ đó đến nay, ngày 10 tháng 10 hằng năm được lấy làm ngày truyền thống của ngành Xuất bản.

Xét về vai trò, có thể khẳng định: Xuất bản là một lĩnh vực hoạt động tư tưởng sắc bén của Đảng, Nhà nước và Nhân dân, là một bộ phận quan trọng của nền văn hoá Việt Nam có nhiệm vụ tích lũy và truyền bá các giá trị tinh thần, góp phần nâng cao dân trí, phát triển văn hoá, xây dựng

đạo đức, lối sống và phát triển toàn diện nhân cách con người Việt Nam; góp phần đào tạo nhân lực, bồi dưỡng nhân tài, hình thành xã hội học tập.

Bài viết này đề cập nội dung về chính sách pháp luật (cụ thể là việc ban hành các văn bản luật, văn bản dưới luật) trong lĩnh vực Xuất bản ở nước ta hiện nay.

1. Việc ban hành các văn bản luật

Văn bản luật là văn bản quy phạm pháp luật do Quốc hội, cơ quan quyền lực nhà nước cao nhất ban hành.

Tính từ năm 1993 đến nay, Quốc hội đã ban hành 5 Luật Xuất bản:, bao gồm: Luật Xuất bản năm 1993, Luật Xuất bản năm 2004, Luật Xuất bản (sửa đổi) năm 2008, Luật Xuất bản năm 2012 và Luật (sửa đổi, bổ sung) năm 2018.

Ở Việt Nam Luật Xuất bản đầu tiên được ban hành là Luật Xuất bản năm 1993. Luật này đã được Quốc hội nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam, khoá IX, kỳ họp thứ ba, thông qua ngày 7 tháng 7 năm 1993, bao gồm 6 chương, 45 điều. Luật Xuất bản năm 1993 được xây dựng trên tinh thần của Hiến pháp năm 1992, để bảo đảm quyền sáng tạo và phổ biến tác phẩm của công dân, cơ quan nhà nước, tổ chức chính trị, xã hội, kinh tế, lực lượng vũ trang dưới hình thức xuất bản phẩm, góp phần bảo đảm quyền tự do ngôn luận; Luật này quy định chế độ hoạt động xuất bản để tăng cường quản lý nhà nước, phát huy vai trò của hoạt động xuất bản trong sự nghiệp xây dựng và bảo vệ Tổ quốc.

Tuy nhiên Luật Xuất bản năm 1993 chưa có quy phạm điều chỉnh hoạt động liên quan đến xuất bản có yếu tố "nước ngoài" trong khi Công ước Bern - Công ước quốc tế được ký tại Bern (Thụy Sĩ) vào năm 1886 - công ước bảo hộ về các tác phẩm văn học và nghệ thuật. Công ước này ra đời được xem là bước ngoặt rất lớn khi lần đầu tiên những quốc gia có chủ quyền cùng nhau thiết lập và bảo vệ quyền tác giả. Công ước quốc tế này được định hình dựa trên sự nỗ lực vận động của Đại văn hào Victor Hugo. Vì trước thời điểm Berne có hiệu lực thì một số quốc gia trên thế giới không bảo hộ quyền tác giả đối với các tác phẩm có nguồn gốc từ những quốc gia khác.

Ngày 26 tháng 10 năm 2004, Việt Nam chính thức trở thành thành viên của công ước Berne. Việc tham gia vào công ước này giúp Việt Nam có những bước tiến và sự hòa hợp chung với thế giới về quyền sở hữu trí tuệ và đặc biệt là vấn đề quyền tác giả.

Việc gia nhập Công ước Bern và gia nhập WTO (2006), bắt buộc Việt Nam phải sửa đổi Luật Xuất bản năm 1993 và ban hành Luật Sở hữu trí tuệ (2005). Luật Xuất bản năm 2004 được Quốc hội khóa XI thông qua ngày 03 tháng 12 năm 2004 và có hiệu lực thi hành từ ngày 01 tháng 7 năm 2005 (thay thế Luật Xuất bản 1993).

Luật Xuất bản năm 2004 (05 chương 46 điều)

có đối tượng áp dụng đối với cơ quan nhà nước, tổ chức chính trị, tổ chức chính trị - xã hội, tổ chức chính trị - xã hội - nghề nghiệp, tổ chức xã hội, tổ chức xã hội - nghề nghiệp, tổ chức kinh tế, đơn vị sự nghiệp, đơn vị vũ trang nhân dân và công dân Việt Nam (gọi chung là cơ quan, tổ chức, cá nhân); tổ chức quốc tế, tổ chức nước ngoài hoạt động trên lãnh thổ Việt Nam và cá nhân nước ngoài cư trú tại Việt Nam; trường hợp điều ước quốc tế mà Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam ký kết hoặc gia nhập có quy định khác thì áp dụng quy định của điều ước quốc tế đó.

Luật Xuất bản 2004 có nhiều điểm tiến bộ hơn Luật Xuất bản năm 1993, tuy nhiên do nhiều yếu tố hạn chế (việc thông qua hơi vội để kịp thời gian gia nhập Công ước Bern, do trình độ lập pháp, do thiếu chuyên gia □) nên đã bộc lộ nhiều hạn chế, bất cập. Ngày 03 tháng 6 năm 2008, tại kỳ họp thứ ba, Quốc hội khóa XII đã thông qua Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Xuất bản số 12/2008/QH12 của Quốc hội. Luật sửa đổi 2008 đã bổ sung những thiếu sót của Luật 2004, tập trung chủ yếu vào các nội dung liên quan đến: Cấp giấy phép hoạt động kinh doanh nhập khẩu xuất bản phẩm (Điều 38); Nhập khẩu xuất bản phẩm để kinh doanh (Điều 39); Hợp tác với nước ngoài về phát hành xuất bản phẩm (Điều 43); Xử lý vi phạm trong lĩnh vực phát hành xuất bản phẩm (Điều 44) □

Xã hội luôn vận động và phát triển. Do sự phát triển như vũ bão của khoa học - công nghệ, đặc biệt là công nghệ thông tin, báo chí - truyền thông đã có những bước tiến vượt bậc, đạt tới mức bùng nổ về mọi phương diện: các loại hình truyền thông được đa dạng hóa, báo mạng điện tử tuy mới xuất hiện nhưng với các tiện ích đặc biệt của mình, có sức lan tỏa mạnh mẽ và ngày càng khẳng định vị thế vững chắc trong môi trường truyền thông; số lượng các cơ quan báo chí □ truyền thông, số đầu báo, tạp chí, đài phát thanh, truyền hình, nhà xuất bản, nhà in sách báo, ấn phẩm, chương trình và cùng với đó là đội ngũ các nhà truyền thông tăng nhanh; chất lượng nội

dung, hình thức, công nghệ in ấn, truyền tải thông tin không ngừng được cải thiện.

Chính nhờ sự bùng nổ ấy, báo chí - truyền thông đang góp phần xóa đi các rào cản về địa lý giữa các quốc gia, mang đến cho thế giới một diện mạo mới. Giờ đây, với các phương tiện truyền thông hiện đại, người ta có thể theo dõi các sự kiện, cập nhật thông tin, thưởng thức và tiếp thu các thành tựu văn hoá ở mọi nơi trên thế giới một cách nhanh chóng và thuận tiện. Điều này sẽ thúc đẩy sự phát triển nhanh chóng của mọi lĩnh vực, nhất là kinh tế, khoa học - kỹ thuật và văn hoá của mỗi quốc gia. Và đây cũng chính là điều kiện hết sức thuận lợi thúc đẩy chính báo chí - truyền thông (trong đó có xuất bản) phát triển lên tầm cao mới trên cơ sở học hỏi, giao lưu, mở rộng hợp tác quốc tế.

Luật Xuất bản 2004 và Luật sửa đổi 2008 đã trở nên lạc hậu khi chưa đề cập đến [Xuất bản điện tử]

Ngày 20 tháng 11 năm 2012, tại kỳ họp thứ 4 Quốc hội khoá XIII đã thông qua Luật Xuất bản. Luật có 6 chương, gồm 54 điều thay thế Luật Xuất bản số 30/2004/QH11 đã được sửa đổi, bổ sung một số điều theo Luật số 12/2008/QH12. Luật này có hiệu lực thi hành từ ngày 01 tháng 7 năm 2013.

Theo đó, những quy định chung của Luật Xuất bản năm 2012, cùng một số nội dung nghiêm cấm trong hoạt động xuất bản được bổ sung thêm các hành vi như: Xuất bản mà không có đăng ký, không có quyết định hoặc không có giấy phép xuất bản; Thay đổi, làm sai lệch nội dung bản thảo đã được ký duyệt hoặc bản thảo tài liệu không kinh doanh có dấu của cơ quan cấp giấy phép xuất bản; In lậu, in giả, in nổi bản trái phép xuất bản phẩm; Phát hành xuất bản phẩm không có nguồn gốc hợp pháp hoặc chưa nộp lưu chiểu; Xuất bản, in, phát hành xuất bản phẩm đã bị đình chỉ phát hành, thu hồi, tịch thu, cấm lưu hành, tiêu huỷ hoặc nhập khẩu trái phép. Đây là những quy định được luật hoá sẽ tạo cơ sở pháp lý cho công tác quản lý hoạt động xuất bản trong tình hình hiện nay.

Điểm lưu ý trong Luật Xuất bản 2012 là việc xuất bản và phát hành xuất bản phẩm điện tử được

quy định rất cụ thể ở một chương (chương V). Bởi đây là hình thái mới của hoạt động xuất bản. Các nội dung quy định về xuất bản và phát hành xuất bản phẩm điện tử cơ bản đã bao quát các đối tượng, hình thức, điều kiện, trách nhiệm và quyền hạn tham gia thực hiện và phát hành xuất bản phẩm điện tử, điều chỉnh các hoạt động phát sinh trong thực tiễn, có tính dự báo, có tính khả thi cao hơn để điều chỉnh hoạt động xuất bản và phát hành xuất bản phẩm điện tử.

Luật Xuất bản số 19/2012/QH13 ngày 20 tháng 11 năm 2012 của Quốc hội, có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 7 năm 2013, chỉ sau 5 năm thực hiện đã bộc lộ những hạn chế, bất cập. Luật lại được sửa đổi, bổ sung bởi: Luật số 35/2018/QH14 ngày 20 tháng 11 năm 2018 của Quốc hội sửa đổi, bổ sung một số điều của 37 luật có liên quan đến quy hoạch, có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2019.

2. Việc ban hành các văn bản dưới luật (văn bản quy phạm pháp luật dưới luật)

Các đạo luật về lĩnh vực xuất bản từ năm 1993 đến năm 2018 đã được trình bày ở mục trên. Trong mục này chúng tôi trình bày hệ thống các văn bản quy phạm pháp luật dưới luật còn được gọi là văn bản dưới luật.

Văn bản dưới luật là những văn bản quy phạm pháp luật do cơ quan nhà nước ban hành theo trình tự, thủ tục và hình thức được pháp luật quy định. Văn bản dưới luật có giá trị pháp lý thấp hơn văn bản luật.

Hệ thống các văn bản dưới luật trong lĩnh vực xuất bản bao gồm: Nghị định 195/2013/NĐ-CP ngày 21 tháng 11 năm 2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Xuất bản; Nghị định 18/2014/NĐ-CP Quy định về chế độ nhuận bút trong lĩnh vực báo chí, xuất bản; Nghị định 150/2018/NĐ-CP Sửa đổi một số Nghị định liên quan đến điều kiện đầu tư kinh doanh và thủ tục hành chính trong lĩnh vực thông tin và truyền thông; Thông tư liên tịch 169/2013/TTLT-BTC-BTTTT Quy định chế độ thù lao cho người đọc và kiểm tra, thẩm định xuất

bản phẩm lưu chiếu; Thông tư 98/2014/TT-BQP Ban hành Quy chế Xuất bản trong Quân đội nhân dân Việt Nam; Thông tư 05/2016/TT-BTTTT Quy định về quản lý và sử dụng mã số sách tiêu chuẩn quốc tế; Thông tư 01/2020/TT-BTTTT Quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật xuất bản và Nghị định số 195/2013/NĐ-CP ngày 21 tháng 11 năm 2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật xuất bản; Thông tư 42/2020 TT-BTTTT ban hành Định mức kinh tế - kỹ thuật hoạt động xuất bản.

Như vậy, hệ thống các văn bản dưới luật hiện hành gồm 3 nghị định, 4 thông tư và 1 thông tư liên tịch (chưa kể các văn bản đã hết hiệu lực thi hành).

3. Một vài ý kiến, nhận xét

Có thể thấy hệ thống pháp luật về xuất bản (bao gồm các lĩnh vực xuất bản, in, phát hành xuất bản phẩm) đã cơ bản đồng bộ, tạo hành lang pháp lý điều chỉnh hoạt động xuất bản thời gian qua. Vị trí, vai trò của hoạt động xuất bản thuộc lĩnh vực tư tưởng, văn hóa ngày một được khẳng định trong đời sống xã hội. So với các nước trong khu vực thì xuất bản Việt Nam phát triển khá nhanh. Để đạt được những kết quả đó, ngoài những nỗ lực của các đơn vị xuất bản, các cơ quan quản lý thì có sự đóng góp rất quan trọng, chính là các văn bản quy phạm pháp luật trong lĩnh vực xuất bản và một số luật liên quan (Luật Sở hữu trí tuệ, Luật Bản quyền tác giả...).

Tuy nhiên, hoạt động xuất bản vẫn còn gặp nhiều khó khăn và thách thức. Một trong những nguyên nhân là từ chính các nội dung của Luật Xuất bản và các văn bản hướng dẫn thi hành (nghị định, thông tư, thông tư liên tịch), đặc biệt là khâu tổ chức thực thi các quy định của pháp luật cũng có những hạn chế. Quá trình thực thi hệ thống pháp luật về xuất bản không khỏi bộc lộ một số khó khăn, hạn chế, bất cập do Luật Xuất bản còn có một số điều, khoản quá cụ thể, chi tiết, gò bó... gây khó khăn, lúng túng trong quá trình thực hiện. Chẳng hạn, việc đăng ký lại và chờ cấp số giấy phép mới đối với một cuốn sách được tái bản trong

cùng một năm được quy định chặt chẽ hơn mức cần thiết. Quy định này đã làm các đơn vị xuất bản phải chờ đợi thêm thời gian nhất định, làm chậm... thời gian vàng... phát hành cuốn sách ra thị trường để đáp ứng kịp thời nhu cầu của bạn đọc.

Các văn bản quy phạm pháp luật trong lĩnh vực xuất bản hiện nay cũng chưa rõ ràng trong việc xác định... xuất bản điện tử... và... xuất bản phẩm điện tử... Điều này gây khó khăn trong việc cấp phép xuất bản tài liệu không kinh doanh. Ví dụ: Khi các tổ chức, cá nhân muốn đưa xuất bản phẩm lên trang thông tin điện tử, mạng xã hội thì quản lý, cấp phép như thế nào? ...

Dù đã nhiều lần sửa đổi, thay thế Luật Xuất bản và các văn bản dưới luật, nhưng hiện nay những quy định liên quan đến mảng... xuất bản điện tử... vẫn chưa thực sự phù hợp. Ví dụ: Do xu hướng số hóa, các sản phẩm của xuất bản điện tử hiện tại đã không chỉ giới hạn ở ebook, audio books, mà đã mở rộng nội hàm, bao gồm elearning, video... thậm chí kết hợp tất cả format trong một xuất bản phẩm: Sách in có tích hợp video (quét QR code để xem) và audio (ví dụ bút chấm đọc). Vì vậy, việc điều chỉnh quy định của pháp luật liên quan đến xuất bản và phát hành xuất bản phẩm điện tử rất cần thay đổi, cập nhật để hỗ trợ và tạo điều kiện cho loại hình xuất bản này phát triển.

Dưới góc độ lập pháp, có thể thấy tính từ năm 1993 đến năm 2018, trong vòng 25 năm, Quốc hội thông qua 5 đạo luật về Xuất bản, nghĩa là trung bình 5 năm ban hành 1 luật. Một đạo luật có... vòng đời... quá ngắn ngủi cho thấy khâu làm luật (cụ thể Luật Xuất bản) còn quá yếu. Đây không phải là nguyên nhân từ phía Quốc hội (cơ quan đại biểu cao nhất) mà là ở Chính phủ. Vì Hiến pháp quy định Chính phủ thực hiện quyền hành pháp. Điều đó khẳng định rằng trong mối quan hệ với quy trình lập pháp, Chính phủ hơn ai hết là cơ quan phải chịu trách nhiệm hàng đầu trong việc đề xuất, hoạch định, soạn thảo, thẩm định, các chính sách quốc gia mà phần lớn là dưới dạng các dự án luật để đưa trình Quốc hội và nếu được Quốc hội xem

xét và bấm nút thông qua, Chính phủ lại là cơ quan tổ chức thực hiện và đưa chính sách quốc gia vào cuộc sống.

Về văn bản dưới luật, tạm thống kê từ năm 2004 tới năm 2012, Chính phủ và các Bộ đã ban hành 5 nghị định, 5 thông tư và 5 thông tư liên tịch, trong đó nghị định sửa đổi, bổ sung nghị định (ví dụ, Nghị định số 72/2011/NĐ-CP ngày 26 tháng 8 năm 2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Xuất bản đã được sửa đổi bổ sung bằng Nghị định số 11/2009/NĐ-CP ngày 10 tháng 2 năm 2009 và Nghị định số 105/2007/NĐ-CP ngày 21 tháng 6 năm 2007 của Chính phủ về hoạt động in các sản phẩm không phải là xuất bản phẩm); Thông tư sửa đổi, bổ sung Thông tư (ví dụ, Thông tư số 12/2011/TT-BTTTT ngày 27 tháng 5 năm 2011 của Bộ trưởng Bộ Thông tin và Truyền thông sửa đổi, bổ sung, thay thế một số quy định của Thông tư số 02/2010/TT-BTTTT ngày 11 tháng 01 năm 2010).

Ngày 7/02/2020, Bộ trưởng Bộ Thông tin và Truyền thông ban hành Thông tư số 01/2020/TT-BTTTT: Quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Xuất bản và Nghị định số 195/2013/NĐ-CP ngày 21/11/2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Xuất bản.

Như vậy, nếu tính từ năm 2004 đến năm 2012, trong vòng 8 năm: 3 lần sửa đổi, bổ sung luật; 5 lần ban hành nghị định; 5 lần ban hành thông tư; 5 lần ban hành thông tư liên tịch. Tổng cộng là 18 văn bản luật và dưới luật. Nhầm tính hơn hai tháng ban hành một văn bản quy phạm pháp luật. Nghị định hướng dẫn thực hiện Luật, rồi Thông tư lại hướng dẫn Nghị định □ Chi liệt kê thôi cũng đã làm cho người đọc rối trí; người thi hành còn thấy rắc rối và khó thực hiện hơn trước một rừng văn bản hướng dẫn. Trong khi Công ước Bern - Công ước bảo hộ tác phẩm văn học và nghệ thuật được thông qua năm 1886 đến năm 2022 tròn 136 năm. Trải qua hơn một thế kỷ và được thi hành trên 170 quốc gia nhưng nó mới

sửa đổi, bổ sung 8 lần. Trung bình hơn 16 năm sửa đổi, bổ sung một lần.

Việc liên tục sửa đổi, ban hành và thay thế các văn bản quy phạm pháp luật trong lĩnh vực xuất bản ở nước ta dẫn tới tình trạng: các đơn vị xuất bản, liên kết, phát hành gặp rối, lúng túng trong thực hiện, hoặc để lại nhiều sai sót khi thực hiện □

Ngày 25/11/2022, tại Hà Nội, Bộ Thông tin và Truyền thông tổ chức Hội nghị toàn quốc tổng kết 10 năm thi hành Luật Xuất bản năm 2012. Ngoài báo cáo về những thành tích của Ngành thì Hội nghị còn đề cập đến việc hoàn thiện cơ chế, chính sách, pháp luật về lĩnh vực xuất bản nhằm tăng cường hiệu lực, hiệu quả quản lý, sử dụng hiệu quả nguồn lực nhà nước đầu tư, thu hút các nguồn lực xã hội để phát triển lĩnh vực xuất bản. Đề tháo gỡ các hạn chế, bất cập, ngành Xuất bản, In và Phát hành sách kiến nghị Ban Cán sự Đảng Chính phủ đề xuất với Ban Bí thư ban hành Chỉ thị thay thế Chỉ thị 42-CT/TW về nâng cao chất lượng toàn diện của hoạt động xuất bản nhằm xác định quan điểm, định hướng cho sửa đổi Luật Xuất bản, đáp ứng yêu cầu của cuộc cách mạng công nghiệp 4.0 và chuyển đổi số; Quốc hội (khóa XV) xem xét giao Bộ Thông tin và Truyền thông lập Hồ sơ sửa đổi, bổ sung Luật Xuất bản vào năm 2024.

Như vậy, để tạo điều kiện tốt nhất cho hoạt động xuất bản phát triển và hội nhập trong thời gian tới, các cơ quan quản lý nhà nước về xuất bản (Chính phủ, Bộ Thông tin và Truyền thông) cần hoàn thiện hệ thống pháp luật về xuất bản để phù hợp với thực tiễn, đáp ứng mục tiêu nâng cao hiệu quả công tác quản lý nhà nước./.

TÀI LIỆU THAM KHẢO

1. Quốc hội, Hiến pháp 1992; Hiến pháp 2013
2. Quốc hội, Luật Xuất bản 1993
3. Quốc hội, Luật Xuất bản 2004
4. Quốc hội, Luật Xuất bản (sửa đổi) 2008
5. Quốc hội, Luật Xuất bản 2012
6. Quốc hội, Luật Xuất bản (sửa đổi, bổ sung) 2018
7. Công thông tin điện tử pháp điển của Bộ Tư pháp.
8. <https://dangcongsan.vn/tu-tuong-van-hoa/hoan-thien-co-che-chinh-sach-phap-luat-ve-linh-vuc-xuat-ban-625674.html>